

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typische(n)-Nummer
Lieferwagen	TOYOTA	Hiace Modell RH11.P-JRW (Doppelkabine)	CH 3814 39
Hersteller	TOYOTA MOTOR CO., LTD, Nagoya (J)		
Erkennungsmerkmale	auf Hersteller-Plakette (Modell) = "RH11.P-JRW" vor Fahrgestell-Nr. = "RH11" oder "JTL..RH11"		
Herstellerplakette	in Kabine, vor Fahrersitz		
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderachse		
Motor kennzeichen	"12 R" rechts am Block vor Celmestab (Motorraumabdeckung bzw. Mittelsitz anheben)		
Hauptimporteur	TOYOTA AG, Generalvertretung für die Schweiz, 5745 Safenwil		
Geprüftes Fahrzeug	RH11C901667		

Fahrgestell		Motor	
Anzahl Achsen	2	Marke	TOYOTA
Lenkung	mechanisch	Typ	12 R
Getriebe	mechanisch synchronisiert	Bauart	Reihe
Anzahl Gänge	4	Treibstoff	B
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf die Hinterräder wirkend	Lage	vorn
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder wirkend	Kühlung	Wasser
Feststellbremse	wie Hilfsbremse	Bohrung	EQ,5
Dauerbremse	---	Hub	78
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert	Hubraum	1587
		Leistungs-PS	49kW/66DIN
			bei U/min
			5000
		Lärm Standm. L=	74 dB/A bei U/min
		Schalldämpfer	1 Topf 550 x Ø 150 mm
		Abgasprüfung	ECE-15,03; CO 2,2%
		Entstörung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziff. 3+ 4 = D

Karosserie	Brücke		
Anzahl Türen	4	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	Ar4 (E) +)	Rückspiegel	2/ beidseitig
Untertegkeil	---	Zugvorrichtung	---
Diebstahlsicherung	---		
Anzahl Plätze	t 6 v 3	M	h 3
Masse	innen aussen		
Länge	1760 4340	Achsabstand	2300 /
Breite	1590 1695	Doppelachse	v h
Höhe	380 1950	Spurweite	v h 1360
Ueberrang	s --- ---	Spurweite	v h -
	v --- 930	h	h -
	h 1035 1110	Spurkreis	l 10500 r 10200
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			
Gewichte	vorn hinten total		
Leergewicht	800 560 1360		
Nutzlast	260 780 1040		
Gesamtgewicht	1060 1340 2400		
Fabnkgarantie			2400
Reifengrösse	185 R 14 C 185 R 14 C		(Varianten
Ply / bar	6 / 4,0 6 / 4,0		vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1550		
für V max	120 km/h 120 km/h		
Felgen	5,5 J x 14 Stahl *)		
Garantierte Anhangellast gebremst			1400
Garantierte Anhangellast ungebremst			400
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhangellast			1200
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			120 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			km/h

Ausrüstung	§)		
Fernlichter	CR	(E)	
Abblendlichter	CR	(E)	
Standlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter	R-S1	(E)	
Richtungsblinker	v	1 (E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v		s _____ h I (E)
Markierlichter	v		s _____ h _____
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat	
Scheibenwischer	2/	Blatt	mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	MARUKO	8652 NR 10	
		oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>TOYOTA Hiace</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3814 39</u>	
Karosserie	<u>Brücke</u>		
Plätze	total	<u>6</u>	vorn <u>3</u>
Leergewicht	<u>1360</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>1040</u>	Steuer-PS	<u>8,08</u>
Gesamtgewicht	<u>2400</u>	Hubraum	<u>1587</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung : Vorbeifahrt 50 km/h, M3, iA 4,875 = 78 dB/A (ECE-9).
- *) Felgenvariante : 5,5 JJ x 14 Leichtmetall, Marken TRD od. ENVEI, Spur v = 1450 mm, h = 1380 mm
- +) Sicherheitsgurte für Mittelsitz : Bauchgurte B (E) od. CH 707203; Verankerungspunkte auf Scharnierplatte der hinteren Motorabdeckung.
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen über Vorder- und Hinterräder erforderlich.

Ersetzt TS CH 3814 39 von 19.5.80
Erkennungsmerkmale/Felgen/Spurweite
(20.2.81)

Ort und Datum der Prüfung

Safenwil, 19.5.80.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique T O Y O T A	C Typ Type Hiace RH11.P-JRW	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3814 39
---	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK)
PICHE DES EMISSIONS (PE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
12 R	m4	4,88	77,0	67,0 3750	aa) ad1)

Abrasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement C	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO K	Vol.% min ⁻¹	Bemerkungen Remarques R
			CO K	CH L	NO M			
12 R	m4	4,88	58,6	6,6	9,2	2,1	700	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 01.11.82

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83

Valable pour la première mise en circulation
jusqu'au 31.03.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen

T O Y O T A

H i a c e
Model RH11.P-JRW
(Doppelkabine)

CH 3814 39

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Ab Fahrgestell-Nr. : "JTI PORH11 00 911 587"

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x ϕ 160 mm (Nr. 13 110)

Lärmdämpfung : - Visco-Lüfter, 6-Blatt, ϕ 360 mm

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 67,0 dB/A bei 3750 U/min.

Abgasprüfung : ECE 15/03; CO = 2,1 % bei 700 U/min.

Lieferwagen

T O Y O T A

diverse

CH 3814 39

S A M M E L K A R T E I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20.04.1982 /Ba

Felgenvarianten : DELTA - MICS, Stahl, ET 25 mm

Typenschein-Nr. : CH 3814 37)
CH 3814 38) 5 x 14 Spurweite vorn = 1370 mm, hinten = 1365 mm

CH 3814 44)
CH 3814 46) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1464 mm, hinten = 1379 mm

CH 3814 39)
CH 3814 40) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1444 mm, hinten = 1374 mm

CH 3814 19)
CH 3814 21) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1440 mm, hinten = 1410 mm
CH 3814 23)

CH 3814 25)
CH 3814 26) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1450 mm, hinten = 1410 mm
CH 3814 27)